

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

X. évfolyam.

FIUME, vasárnap 1913. március 16

61. szám

Megjelenik naponta a délutáni órákban.
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229).
Fiume, Gradinata del Sasso Bianco 3, I em.
Nyomda telefonszáma (lapzártá előtt) 490.

Felelős szerkesztő:
MURAI JENŐ.

Előfizetési ár helyben és vidéken:
Egész évre 24 kor. | Negyedévre 6 kor.
Félévre 12 kor. | Egy hónapra 2 kor.
Egyes szám ára Fiumében 6 fillér.
Hivatalos hírdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

Az áll. alkalmazottak új nyugdíjtörvénye.

II.

Végleges: a fizetéssel egyenlő nyugdíj elérése esetén (tehát 35, illetve 40 évi szolgálat után), vagy a 60-ik életév betöltése után, minden más esetben ideiglenes. A kettő között csak annyiban van különbség, hogy az utóbbit fontos szolgálati érdekből ideiglenesen szolgálatfűtésre is be lehet rendelni, de ez a legritkább esetek közé tartozik.

A napszamosok és munkások nyugdíjazása mindig végleges.

A nyugdíj megállapítása a szolgálati idő alapján történik.

Ugyanis 5, illetve 10 évi szolgálat után a legutóbb élvezett beszámítható illetmények 40 százaléka a megillető nyugdíj, melyhez azonban az új nyugdíjtörvény alapján lakbérnyugdíj is járul.

A lakbérnyugdíj a nyugdíj után lesz megállapítva, még pedig 120—1600 K között váltakozó összegben.

Hogy világosabban álljon előttünk a dolog, ime egy példa: Egy 30 évi szolgálattal bíró, 3.600 K beszámítható javadalmazást élvező állami tisztviselő igényt tart 10 év után 40 százaléka, 20 év után 40 százaléka, tehát 80 százaléka nyugdíjra, vagyis 2.880 K-ra és ennek alapján még további 640 K lakbérnyugdíjra és így összes nyugdíjtelmé-

nye 3.520 K-át fog kitenni.

Megjegyezzük, hogy a nyugdíj havi, a lakbérnyugdíj pedig negyedévi előleges részletekben esedékes.

Az állandóan alkalmazott napszamosok és munkások nyugbére 10 évi szolgálat után 120 koronában, minden további év után pedig további, évi 6 koronában van megállapítva.

Itt említjük meg, hogy tisztviselők nyugdíja 800 koronánál kevesebb és 16.000 koronánál több, altisztek és szolgálkák pedig 360 koronánál kevesebb nem lehet.

A nyugdíjat meg is lehet egy összegben váltani, mely esetben le kell mondani minden további nyugdíjigényről, nemesak saját személyét illetőleg az alkalmazottnak, de nevének is bele kell egyezni a nyugdíjigény megszűnésébe. Ez azonban egyáltalában nem mondható az alkalmazottra kedvezőnek, mert legfőképpen 2 évi nyugdíjnak megfelelő összeget kaphat végkielégítés címen.

A női alkalmazottakat természetesen ugyanezen jogok illetik meg.

Az alkalmazottak nyugdíjánál — a régi törvényhez viszonyítva — még tetemesen kedvezőbbek az özvegyek és árvákra vonatkozó intézkedések.

Özvegyi nyugdíjra igénye van azon alkalmazott hátramaradt özvegyének, ki férjével a tényleges szolgálat tartama alatt kötött házasságot és a férj még nem volt 57 éves, továbbá ha a házasság a férj halála előtt legalább 3 hónappal kötött és ha az özvegy a férj halálakor vele együtt élt.

*Szolgálatra termett, törpe nemzedéknek
Önmagára van csak mostanában gondja,
S bár az emlékezés mécsai ma égnek,
Holnap már kioltja.*

*Uj március jöjjön! Uj eszmék tusája
Támadjon, a jelent semmisségbe úzva!
Szabadságnak hőse, lantos katonája,
Lelked vigyen akkor minket is a tűzbe!*

Morócz Jenő.

Az öreg asszony.

— Balról, a kis hid mellett ha keresztül haladt a második fasonon...

„A kis hid mellett...” Igen, ezt irtam neki a levélben. Kell, hogy megtalálja, hisz annyiszor indultunk utnak onnét együtt... Csaknem tizenkét éve most! Istenem! Hogy vissza emlékezem rá: sokszor nem is hallottam a lépéseit, a hátam mögé került, hogy megleljen... És ha visszafordultam s megpillantottam őt, elállt a lélekzetem. Csak annyit szoltam: — Georges! — Aztán ő nevetve megcsókolt. Éreztem a finom, selymes bajuszát. Majd összeölekezve mentünk tovább a fasonon, mely a folyó felé vezet.

Itt láttam viszont később is — akkor, amikor már megcsalt. Keserű őszi nap volt. Megbocsátottam neki. Leültünk egy közeli partra. Esett. Az ágakról még csepegett a víz. Vállára hajtottam fejemet. Ekkor így

A jeleztt feltételek alól az alábbi esetekben van kivétel:

Igénye van özvegyi nyugdíjra azon nőnek is, ki nyugdíjazott alkalmazotthoz megy férjhez, ha ez által a tényleges szolgálat alatt született gyermekük törvénytettik; vagy ha 57 éves már el is mult a férj, de házasságuk a született gyermek törvényesítése miatt kötött meg és a férj még 3 évig szolgált. Igénye van azon nőnek is, ki férjével azért nem volt 3 hónapig a házasság megkötése után, mert férjét heveny betegség ragadta el, vagy férjével annak halálakor nem a saját, hanem férje hibájából nem élhetett együtt. Végül, ha a házasság bírólilag is van felbontva, de a nő-férjéhez nem ment és a házasság a férj hibájából bontatott fel és a férj tartásra is volt kötelezve.

Az özvegyi nyugdíj a férj legutóbb élvezett illetményei alapján lesz megállapítva. Ennek legkisebb összege 360 korona, a legnagyobb pedig 8.000 korona.

Vegyük itt ismét az elmondottak megvilágítására a főnti példát:

A férj beszámítható javadalmazása volt 3.600 kor., özvegye ez esetben, feltéve, hogy az összes kellékekkel rendelkezik, 1.600 kor. évi özvegyi nyugdíja tfo gkapni.

Hogy szembe állítsuk a régi nyugdíjtörvénynyel a jelenlegit, lássuk hogy ugyan ilyen körülmények közt mit kapott volna az említett özvegy: 1200 K-ig ennek 50 százaléka, vagyis 600 K, 2400 K után ennek 20 százaléka, vagyis 480 K, összesen tehát 1080 koronát.

szólt hozzám:

— Ah, soha többé el nem hagylak. Örökké együtt fogunk maradni!

Esteledett. Fáztunk. El kellett mennünk innét. A következő évben megházasodott.

Itt alig változott valami. Csak az emberek változnak s az, amit mondanak, fut tovább az idővel...

Még is le kell ülnöm valahova, hiszen már fél óra óta várok reá. Mily rossz elsőnek érkezni a találka helyére — az ember jön-megy s elfárad, aztán meg már hideg is kezd lenni. Nem fázom ugyan, de a levegő tele van nedvességgel, s ilyenkor szokott az ember hörghurutot kapni.

Mégis jobb így, ülve. Kiveszem a kistükrömet, nem is emlékszem már, milyen vagyok. A rizspor lehullott egy kissé arcomról s tekintetem fáradtnak látszik. A masszázst nem sokat használt, ha reggelente soká dözsölném... Na már megint egy szürke hajsza! Szürke hajsza! Georges sohase látott még szürke hajjal. Szerencsére sűrű fátalom van, a festék rossz, éget és semmit nem takar... Jobb is, ha nem nézem magam tovább. Ni, mi ez a barna folt a bal arcomon? Még nem is vettem észre eddig... Talán a vér... Csak nem leszek beteg? Már megint székfüvirágot kell innom...

Már öt óra, Istenem! Vajjon eljön-e? Vagy talán meg sem leli az utat. Ma tulajdon sötétedik. Aztán nem is maradhatok örökké e lócán ülve. Nem akarom, hogy ülve

„A Tengerpart“ tárcája.

MÁRCIUS 15.

*Ura felvilágol hamvadó parázsod,
Továbbint időnek legendás nagy napja.
Márciusi szellő vihártépett zászlód
Büszkén lobogtatja.*

*Mintha belsejében sötét börtönöknek
Szemredő raboktól láncok hullanának,
Mintha látánám, amint napvilágra törnek,
Csatasorba állnak.*

*Mintha hallanám: a dalnok riadója
Mint dörög, kiáltva, harsogón a szélben...
E szaz idő lassu. lomha mutatója
Megindul merészen.*

*Majd a föld porából légiók teremnek,
Szabadságért küzdők állanak a sorba,
Es a hír, dicsőség, amerre csak mennek,
Nevük visszhangozza.*

*Történelem volt az, nagy szellemek voltak
Hősei e büszke, legendás nagy napnak,
Hiába idézzük emlékét a multnak,
Nem érli e korszak.*

*Cifra szóbeszéddel megállunk egy percre
Csupelmi öket hétköznapi zajban,
De a szabadságnak fellobbanó lelke
Ugyan merre, hol van?*

Ime tehát jelen esetben az új nyugdíj törvény az özvegyre nézve évi 520 K többletet jelent, ami pedig a mai viszonyok közt nem csekélység.

Az árvák illetményei is sokkal humánusabban vannak megállapítva.

Ezelőtt ugyanis csak az esetben kaptak az árvák nevelési járulékot, ha legalább 3 gyermek maradt, most már egy után is megállapít a törvény nevelési járulékot. S míg a régi törvény szerint a nevelési járulék tisztviselőknél gyermekeként és évenként az özvegyi nyugdíj egyhatodrésze volt, jelenleg egyötöd részében van megállapítva. Emeltetett a korhatár is a régivel szemben, 20-ról 24 évre, illetve 14-ről 16 évre.

Az altisztek és szolgák gyermekeinek nevelési járuléka az eddig 36 korona helyett 72 koronában van megállapítva, tehát éppen még egyszer annyi mint eddig volt.

Szülőtlén árvák az összes alkalmazottaknál, a fenti nevelési járulékok másfélszeresét kapják.

Megjegyzendő itt, hogy a nevelési járulékok összege az özvegyi nyugdíjnál nagyobb nem lehet, az özvegyi nyugdíj és nevelési járulékok összege pedig a férj tényleges szolgálatában utoljára élvezett beszámítható illetmények összegét meg nem haladhatja.

A nyugdíjazott állapotban elhaltnál pedig az élvezett nyugdíj összegét nem haladhatják meg az említett járandóságok.

Az özvegyeknek ezeken kívül temetkezési járulékra is igényük van, mely a tényleges szolgálatban utoljára élvezett illetmények alapján állapítatik meg és 200 K-nál kevesebb és 1600 K-nál magasabb nem lehet.

Az általuk előbb felhozott esetben például az özvegy temetkezési járulék címén 700 koronára tarthat igényt.

Az új nyugdíjtörvény, jölehet 1913. évi január 1-én lépett életbe, mégis olyképp intézkedik, hogy az 1912. évi január 1. után megállapított nyugdíjak összege akár alkalmazottakra, akár azok özvegyeire vonatkozott, az új törvény alapján újból állapítandók meg és a különbözet egy összegben azonnal kiadandó.

Még ennél is humánusabb azonban azon intézkedés, hogy az összes özvegyi nyugdíjak, bármilyen régi keletűek is, ha ez iránt az özvegy egy éven belül, vagyis 1913. év

találjon s azt gondolja:

— Hogy megvénült ez az asszony!

Ah, nem, ezt nem! Tulságosan szeretett engemet s ezt nem bocsátanám meg neki. Ah, ez a rouge nem marad meg az ajkamon és zsiros is, lefolyik s ő észre fogja venni, hogy festem magamat. Miért is jutott eszembe, hogy neki irjak? Tizenöt nappal ezelőtt találkoztam vele. Még mindig szép ember, csaknem oly szép, mint annakelőtte. Miért változnak oly kevésbé a férfiak? Ötven éves és én is csaknem oly öreg vagyok. Igen, december 21-én én is... Vajjon mit mond, ha meglát? Talán magával visz egy csésze teára? Jk tudja? Kedvem lenne visszautasítani... Már nagyon régen nem teáztam vele. Legutoljára tíz év előtt ebédeltünk együtt... Akkor még megvoltak igazgyöngyeim. De mi bajom van? Végre nem vagyok utolsó: a lábbelím új és finom... Kabátom igen jó állapotban van. Igazi coboly — ha régi is, de tavaly megigazitattam az újja alakját.

Nem jön... Hülye dolog ez! És most már a fejem is fájni kezd. Jó Isten! Ő bizonytalán meg akar majd csókolni, mint régen... Hisz ugy szeretett... Utoljára! Aztán ugy se látjuk többé egymást.

— Ah, ah! Te vagy az, Georges?! És megismertél! Mily kedves, hogy eljöttél! Megkaptad a leveletem? Bolond vagyok, hiszen feleltél is reá... Megláttalak a mulkor azért irtam neked. Istenem! Semmit se változtalt! És én?... Akarod, hogy járkáljunk egy cseppet? Maradjunk itt, ezt jobb szere-

végéig, kérvényt ad be azon hivatalhoz, honnan özvegyi nyugdíját élvezi, 20 százalékkal felemeltetnek.

Elképzelhető, minő segítség ez főleg az altisztek és szolgák özvegyeinek, kik az eddigi 400—500 K helyett egyszerre 500—600 K özvegyi nyugdíjat fognak évenként és kb. 100 K-át azonnal kapni.

A törvény intézkedik az iránt is, hogy a tanárok, kiknél az eddigi szolgálati idő 30 év volt, miként nyugdíjaztassanak a jövőben. Erre nézve ugyanis kimondja, hogy a tanároknak a folyó év június végéig az illetékes miniszternek írásban ki kell nyilatkoztatniok, hogy a jelen törvény értelmében óhajtják magukat elbíraltatni.

Természetesen ez nekik gondot okoz, mert utóbbi esetben a szolgálati időből 5 évet veszítenek, de ezzel szemben lakbényugdíjat nyernek.

Az, ki nem nyilatkozik, a régi törvény alapján lesz elbírálandó, vagyis 10 évi szolgálat után 40 százalékkal, minden további év után 3 százaléknál nyugdíjban fog részesülni.

Végül meg kell még említeni a díjnokokra vonatkozó intézkedését az új nyugdíjtörvénynek, amely szintén kedvezőbb az eddiginél.

A díjnoknak 10 évi szolgálat után van nyugdíjra igénye, még pedig évi 500 K-ra s azután évenként körülbelül 30 K a többlet, és 40 évi szolgálat betöltésével évi 1.400 korona nyugdíjban részesül, míg eddig a legmagasabb díjnoki nyugdíj 1000 korona volt.

A díjnokok özvegyeinek nyugdíja a férj 10. évi szolgálat után évi 500 K-ban gyermekeiknek nevelési járuléka pedig évi 100 K-ban van megállapítva.

—o—

Bizonyosan volt itt 200 köhögős,

mindenféle hangnemből elhangzott néhány exploziós köhögés, s az egész közönség élvezetét megrontották. Csak szoknának hozzá a hölgyek, hogy cukorkán kívül néhány Fay-féle valódi sodeni pasztillát is vennének magukhoz! Akkor magukat is megkímélnék az alkalmatlan köhögési ingertől és nem rontanák meg mások élvezetét sem. Fay valódi sodenijét mindenkinek kellene használnia, a ki csak kicsit is meghűlt, a mikor színházba, hangversenyre, vagy társaságba megy. Az a jótett, a melyet saját magával tesz, örökre barátjává tenné a sodeni pasztillának. Vásárlásnál vigyázzunk a Fay névre és óvakodjunk az utánzatoktól.

ted? Igen, Georges értem... Nos, ha akarod ülünk le e padra. Igen, egy cseppet közelebb húzódóm hozzád, mert fázom.

Hogy hogy megy a sorsom? Sokat gondolok rád. Igen, Georges, okos leszek, nagyon okos... hiszen most muszáj. Igen, igazad van, a hivatalodba kellett volna címeznem a leveletem. Nem gondoltam meg... Megígérem, hogy a következő alkalommal... Ah, nem is tudtam, hogy ilyen sikereid vannak! De hiszen szép fiu voltál, megérdemelted a szerenését...

Ne haragudj rám, örület lett urrá föllöttem... Szép föléd, hogy eljöttél. Istenem, ki mondhatta volna, hogy ennyi év elmúlt, hogy te olyan hosszú utat teszel meg s egyre jobban eltávolodol tőlem? És hogy egy napon mégis találkoztunk itt, egy perere? Igen, Georges, tudom... Kár mindezt felidézni az emlékezetből. Bocsáss meg érte...

Nem tudom, mi lett egyszerre. Szédület fogott el. Mintha megint ifju lennék...

Add ide a kezéd... add! Hagyd nálam egy cseppet...

Vége van. Nem is tudom, mit mondtam az előbb. Látod, már nem tudok komolyan beszélni. Nem, ne kérdezz tőlem semmit. Boldog vagyok, s egészen nyugodt. Nincs szükségem semmire. Csak viszont akartalak látni, ez volt az egész. Köszönöm a kérdésedet, de nincs hiányosságom semmiben... Bocsánat, Georges, azért húzódtam erré, mert félek, hogy alkalmatlan vagyok neked, de ez a léca olyan keskeny... Miért kérde-

Ujdonságok.

—«O»—

Tájékoztató.

— A tengerészeti hatóság épületében levő m. kir. biológiai állomás és aquárium díjtalanul megtekinthető naponta d. e. 10-től 1-ig és d. u. 3-tól 6-ig.

— A városi könyvtár naponta d. u. 5-től 8-ig áll a közönség rendelkezésére.

— A népkert (Giardino pubblico) nyitva van este 9 óráig.

— A temető naponta d. u. 6 óráig látogatható.

— A tersattói Frangepán-vár naponta megtekinthető egy korona beléptidij ellenében. (Feljárt a susáki hiddal szemben levő lépcsőn vagy kocsin a susáki Boulevarden.)

— Klotild főhercegnő diszkertje Villa Giuseppe (a kormányzói palota mellett) megtekinthető a enséges család távollétében hétköznapokon reggeli 10-ig. Vasárnap a kert zárva van. Beléptidij nincs.

A Danubius-hajógyár telepe csak a haditengerészeti akadémia parancsnokságának speciális engedélyével tekinthető meg.

— Arizshántológvár, a papírgvár, a kőolajfinomítógvár, a torpedógvár és a susáki Litorale konzervgyár csak az illető gyárvezetőségek speciális engedelmével tekinthetők meg.

— A kivándorlási ház megtekintésére (Via industria) a kir. kormányzóság ad ki belépőjegyeket.

PAP NÉLKÜL.

Egyszerű, faragatlan deszkakoporsóban az élet egy hajótöröttje alussza örök álmát. Meghalt az örömök leánya, a megfizetett nő, az éjszakák Juliája. Amig élt, sok Romeó vette a csókját; mikor meghalt, senkisé emlékezett reája.

Senki? De igen. Sápadt, gyűrött arcú beesett szemű perditák veszik körül Spilák Mária holttestét. Mindegyiknek kezében virágcsokor. Oda teszik a korán elhunyt koporsójára. A társadalom számkivetettjei, az emberiség páriái zokognak a halott felett, aki nemrég még boldokkal üzte el a hajnal rémképeit, most pedig az Ur számolyánál számol be földi sáfarkodásáról.

Íde hallatszák a kórház kis harangja, mikor a gyászos menet elindulásánál megszólal. Olyan szomorú, olyan megható a kép: a szerelem leánya temetése.

A temetőben két nyitott sir várja esendes örök-lakóit. Az egyik Spilák Máriaé. A gyászkoesi megáll, a koporsót leveszik és várnak. Mire? Az Ur szolgálja

azt tőlem? Hagyjad. Miért akarsz zavarba hozni? Nos igen: e gyöngyök hamisak. A valódiakat eladtam.

De nem, eszemben sincs sirni, csak gyöngök a szemeim. Akarsz járkálni egy cseppet? Fázom. Alig tudok lélegzeni.

Ah, erre nem akarsz menni, mert félsz, hogy meglátnak. Igy hát már elváltunk? Ne nyugtalankodj, még nincs tulságosan sötét. Kérlek, ne zavartassad magadat. Gyalog megyek a Bois kapujáig.

Ítt közel vagyunk a főallée-hoz. A viszontlátásra... Néha-néha irni fogok neked, hogy tudjak rólad, de... Igen, Georges, természetesen. Nálad megvan a címem: ha véletlenül arra mennél... Kissé magasan lakom s nem nagy a lakásom, de szép a kilátás az ablakokból. És ott megtalálhád a régi arképeidet.

Igen, egész jól el vagyok helyezve ott: egyedül lakom.

Georges... Georges... a kezedet! Igy, és most mennem kell. Nem haragszol, hogy megcsókoltalak, mondd? Nem. Akkor hát váljunk el, ha muszáj. Georges, megmondom neked: nemsokára ötven éves leszek... Irjál nekem néha... Igen, igen, te sietsz. Bocsáss meg, hogy ennyi ideig tartóztattalak... Hát most megyek... A viszontlátásra... Jó Isten! Te nem is tudod felfogni mennyire szerettelek! Georges, vigyázz a hidon, egy helyen mozog a deszka, Georges! Georges!

De ő már nem nézett hátra. Sietve ment tovább.

késik, őt várják, hogy adja meg a halotti nőnek az egyházi végtisztességet. Mert úgy mondják — az elhunyt perdit a jó keresztény volt. Gyakran járt templomba és nem szükösködött a péterfillérekkel sem. Halála előtt felvette a halotti szentséget. Halála előtt feloldotta földi bünei alól is, a gyontató feloldotta földi bünei alól és most lelke tisztán áll a Mindenható előtt. Csak a beszentelés volna hátra, hogy Spilák Mária porhüvelyét magába foglalhassa a szerető anyaföld.

Az éjszaka leányai, akik elhalt társukat kikisérték, esendesen imádkoznak. Sokáig imádkoznak, de a pap mégsem jön. Ekkor földelték el azt a halottat, a kinek a másik sirt ásták. A ceremonia véget ért, a gyászmenet csatlakozott Spilák Mária gyászolóihoz, akik megkérték a másik temetést végzett papot, hogy teljesítse egyházi kötelességét Spilák Máriánál is. Nem ingyen. Hanem a rondes járulékért.

A pap megtagadta a kérelem teljesítését. Azt mondotta, hogy neki nem szabad a bűnök gyermekét egyházi tisztességben részesíteni. És elment... Megdöbbenve álltak a gyászolók. Könyörögtek a papnak, gorombáskodtak is vele, de az mégis elment....

Spilák Máriát azért eltemették. Éppen úgy, mint mást. Csak a papnak járó pénzt takarították meg. Virágot is dobtak a sírjába, épp úgy, mint másnak. Csak éppen a papi ceremonia hiányzott. Vajjon azért nyugodtan pihen-e a szegény, korán elhunyt Spilák Mária?

Holnap kedves feleim, ha templomba mentek, hallani fogtok prédikációt. Nem lehetetlen, hogy a szószékről éppen azt a témát fejtegeti majd a pap, hogy hiába minden földi cifrázkodás, kéj pompa, vagyon és hiúság, a halálban mindnyájan egyesülünk és az Ur színe előtt mindenki egyenlő!

(k. p.)

— **A kormányzó megérkezett.** Wickenburg István gróf v. b. t. t. kormányzó ma reggel 8 óra 56 perckor vissza érkezett Fiuméba.

— **József főherceg gyermekei Fiumében.** A legmagyarabb Habsburgnak: József főhercegnek két gyermeke: László főherceg és Zsófia főhercegnő tegnap este a gyorsvonattal Fiuméba érkeztek. Kiséretükben csak Kratochvíl őrnagy, a kis főherceg katonai nevelője s egy nevelőnő van. Ő fenségük 8 napig maradnak itt, ahol a remek szépségű villa Giuseppeban laknak. Eredetileg úgy volt tervezve, hogy József főherceg és Augustia főhercegnő is ide érkezik, de a főherceg időközben beteg lett és orvosai tanácsára Algirba utazott. László főherceg és Zsófia főhercegnő naponta nagyobb tengeri kirándulást fognak tenni, mely célra a tengerészeti hatóság az Előre jachtot bocsátotta rendelkezésükre.

— **Az osztrák kereskedelemügyi miniszter Fiumében.** Schuster dr. osztrák kereskedelemügyi miniszter tegnap délután a Pellagosa kincstári jacht Trieszthől Fiuméba érkezett és innét este a 8 órai gyorsvonattal Bécs felé utazott.

— **Az állandó bizottság ülése.** A városi állandó bizottság tegnap, pénteken délelőtt ülést tartott a polgármester elnöklésével. Egy kisebb jelentőségű bejelentés után Deceppi előadó közölte, hogy a Gorup örökösök akadályt gördítenek a baromficsarnoknak telkeiken való megépítése elé, tehát azt a nagyvásárcsarnok második oldalán kell felállítani. Ez 3000 korona több kiadást jelent, amelyre megvan a fedezet. Rövid vita után a delegáció elhatározta, hogy az építészeti hivatal véleményét fogja bevárni ez ügyben.

Azután tárgyalásra került az építőipari szabály tervezete. A műszaki-építészeti hivatal által javasolt módosításokon kívül a delegáció is több módosítást indítványoz.

Stupicich azt kívánja, hogy az építészeknek ne legyen joga egyes iparágakat, mint pld. lakatos, vagy asztalosmunkát, a melyekhez képesítésük sincsen, saját üzemeikben elvégeztetni.

Elénk vita keletkezett a 8-ik paragrafus felett, amely az építésznek Budapesten, magyar nyelven való vizsgázására vonatkozik.

Adelsfeld olyan módosítást ajánl, hogy az építészek Fiumében vizsgázhassanak magyar nyelven.

Ezen indítvány elfogadása után az ülést a polgármester berekesztette s az építési szabálytervezet vitájának folytatását a legközelebbi ülésre halasztotta.

— **Uj magyar állampolgár.** Manzuffa Konstantin festő és diszító tegnap letette a magyar állampolgári esküt Vio Ferenc dr. polgármester kezeibe.

— **Jutalmak.** A kereskedelmi miniszter a magyar szent korona országainak külkereskedelmi statisztikájára vonatkozó adatgyűjtés körül kifejtett buzgó és eredményes működésért Wentzely Ferenc fiúmei máv. raktárnoknak, Budai János, Marosi József, Noel Péter, Vörösmarty Lajos főraktárnokoknak 25—25 korona, Gozdovics János, Keppler Gyula, Mester István, Rózsa András, Szemes Sándor raktárnokoknak 20—20 korona, továbbá Ivancic Bortolonak, az Ungaro-Croata fiúmei ellenőrnek 60 korona, Mrzljak Károly cirkenicai vámszedőnek 40 korona, Klipa Vazul portoréi szemlélnöknek és Kostelic Mátyás selcei felvigyázónak 30—30 korona jutalmat engedélyezett.

— **Városi képviselőtestület.** A representanza tegnap, pénteken este ülést tartott Vio Ferenc dr. polgármester elnöklésével. A jegyzőkönyv felolvasása után a polgármester bejelentette, hogy a közigazgatási bíróság elvetette a képviselőtestületnek a rendőrbírósági ügyészi megbízott kiküldése elleni panaszát. Rövid vita után a képviselőtestület elhatározta, hogy véleményt kér a jogügyi bizottságtól, miként lehetne a város jogainak érvényét szerezni.

A podeszta ezután felolvastatta Adelsfeld dr. és társainak az utcák és terek tisztántartására vonatkozó indítványát. Az indítványt egy legközelebbi ülésen fogja tárgyalni a képviselőtestület.

Stupicich rappresentante intézkedést kért a Rinaldi-telkek ügyében. A telekeken

lévő istállók, barakkok és dűledező házikók gonosztevőknek, csavargóknak adnak hajlékot. A közbiztonság és erkölcs szempontjából szükségesnek tartja, hogy a rendőrség jobban törődjen a Rinaldi-telkekkel.

A polgármester intézkedést ígér.

Riccotti rappresentante indítványt terjesztett be a temetések ügyében. Azt kívánja, hogy szüntessék meg a régi rossz szokást amely abból áll, hogy minden temetési menet a Corsón vonul végig. A halottakat a gyászszobából egyenesen a temetőbe kellene vinni és a temetői kápolnában beszentelni.

Ossoinack városatya a Fiumára esatorna kotrási munkálatai ügyében interpellált. A gőzkotró nem dolgozik állandóan. Azután szövéttette az utcák elhanyagolt állapotát is.

A polgármester megígéri, hogy a Fiumára esatorna kotrási ügyében illetékes helyen közbenjár, az utcák tisztántartása dolgában pedig a városi közművek beszámolójának tárgyalásánál lehet felszólalni.

Majd az iskolai program tárgyalásra került sorra Dalmartello iskolaszéki ülnök felolvasta az iskolatanács tervezetét, amely egy Torrettán építendő iskolára 450,000 koronát, a drenovai iskola megnagyobbítására 70,000 koronát, a régi honvédkaszárnyának iskolaépületté való átalakítására 40,000 koronát, benecsendi apácák telkén építendő iskolára 150,000, a reálgimnázium és v. le képesítő elemi iskolára 500,000, egy tornacsarnok építésére 150,000 vagúl egy iskolára 60,000 koronát irányoz elő. Hosszabb vita után a representanza elfogadta az iskolai programot.

Ezzel az ülés véget ért.

— **Vio Antal a munkapártban?** Nehány fővárosi lap közli, hogy azon a vacsorán, melyet Ertl János és Janiga János munkapárti képviselők adtak a munkapárt tiszteltetére tegnap este és amelyen Tiszán és Khuen-Héderváryn kívül mintegy 200 munkapárti vett részt, megjelent Vio Antal, városunk képviselője is. Ebből azt következtetik, hogy Vio a legközelebbi napokban visszatér a munkapártba.

— **A szerb exminiszter és neje temetése** Mindenütt, ahova a susáki tragédia híre eljutott, mélységes megdöbbenést keltett Vuics Mihály volt szerb miniszterelnöknek és feleségének szomorú sorsa. A pecsinei szanatórium táviratilag tudatta az esetet a szerb kormányval, amely Kuranda Emil konzult, az Adria vezérigazgatóját biztatta meg a teendő ellátásával. Tegnap Susákra érkezett Pavlovics ezredes neje, aki az öngyilkossá lett Vuicsnének nővére. A halott házaspárt ma felravatalozzák és vasárnap délután 3 órakor szállítják el a fiúmei pályaudvarról Bedgrádba.

— **Március 15.** A főgimnázium önképző köre a következő műsorral tartotta márciusi ünnepélyét: 1. Megnyitó beszéd. Heckler Zoltán, a kör alelnöke. 2. Sorgi o magiaro! Kucich Artur VI. o. t. 3. Bartók L.: Ifjú Magyarország. Neumann Ferenc VII. o. t. 4. Olasz beszéd. Dalma János, a kör titkára. 5. Nemzeti dal. Heckler Zoltán. 6. Himnusz. Énekkar.

— **Eltűnt gőzös.** Február 16-án indult el Fiuméból a Billio görög gőzös, amely szénát volt szállítandó Dedeagacsba. A hajónak február 22-én kellett volna megérkezni Dedeagacsba, de még ma sem érkezett meg. Lehet, hogy tengeri vihar áldozata lett, esetleg a legendás Hamidije elől valamelyik kikötőbe menekült. Nincs kizárva, hogy a hajót valamelyik hitelező utközben lefoglalta. A szénaszállítást a fiúmei Parisi szállító cég eszközölte, kára azonban a hajó elveszésével nincs, mert a szállítás a címzett szófiai vég veszélyére történt.

Richter cipői a legjobb és lelegegánsabbak.
RICHTER FERENC cipész-mester Fiume Corso 37,
Via Municipio 2 és Abbazia Reichstrasse 39.

— **A „Budapest“ Fiumében.** A „Budapest“ esatahajó, melyet a haditengerészet vezetésére az itteni hadiakadémia iskolahajójával Fiuméba rendelt, ma reggel megérkezett Fiuméba.

— **Március tizenötödike.** Az 1848-iki márciusi napok mai 65-ik évfordulója alkalmából az összes állami iskolákban a tanári kar rövid előadás keretében megmagyarázta a növendékeknek a mai nap jelentőségét. Az Adria tengerhajózási társaság házában, valamint néhány más épületen, köztük a fiumei Nemzeti Kaszinó helyiségeinek erkélyén is nemzeti lobogó leng.

A Fiumei Magyar Körnek ma este 8 órára a Deák-szállóba hirdetett hazafias ünnepélye elé nagy várakozással tekintenek. Ez alkalommal fog először szerepelni a gimnáziumi, kereskedelmi iskolai, kiviteli akadémiai és tengerészeti akadémiai deákokból összeállított új 11 tagú magyar ifjúsági zenekar is, melynek egyik tagja Farkas József a tárogatón fog eljátszani néhány régi kuruc dalt. Az ünnepélyt a Magyar Kör helyiségeiben tánc követi.

— **A városi költségvetés jóváhagyása.** Ma érkezett le a kormányzósághoz a belügyminisztérium leirata, melylyel Fiume város, valamint a városi közművek 1913. évi költségvetését jóváhagyja. A több ivre terjedő leiratban a minisztérium sok észrevételt is tesz.

— **A festménykiállítás megnyitása.** Hétfőn délután öt órakor nyílik meg a Deák-szálló nagytermében Sas Ferenc, Sas Ferencné és Faragó Márton festők általuk már jelzett képművészeti kiállítása. A megnyitáshoz jelen lesz Wickenburg István gróf kormányzó is.

— **Kabaré a kaszinóban.** A Fiumei Nemzeti Kaszinó fiatalabb tagjai közül néhányan április 12-én táncos egybekötött kabarét szándékoznak rendezni a kaszinó nagytermében. A részletes műsort a napokban fogjuk közzétenni.

— **A kizárt munkások gyűlése.** A Danubius hajógyár kizárt munkásai engedélyt kértek a rendőrigazgatóságtól, hogy ma délután két órakor gyűlést rendezhessenek a népkertben. A rendőrség nem engedte meg a gyűlésnek a népkertben való megtartását, hanem engedélyt adott annak a pioppin téren délután három órakor való megtartására.

— **A husvéti ünnepek és a bankok.** A helybeli bankok egyöntetűen elhatározták, hogy a jövő héten pénteken és szombaton az ünnepek miatt délután pénztári órákat nem tartanak.

— **A Corso mozgófényképszínházban** ma szombaton este „A nyomorultak“ című szenzációs színmű második felvonását adják. Holnap vasárnapon, valamint hétfőn este a harmadik felvonás, kedden 18-án és szerda 19-én pedig a negyedik, illetve utolsó felvonás fog színpadra lépni. Az egyes felvonások mellett más érdekes moziarabok kerülnek előadásra.

— **Reménytelen szerelem és ecetsav.** A kórházba tegnap este szállították G. Osride 15 éves leányt, aki szüleinek a via Industrián levő lakásán reménytelen szerelem miatt ecetsavat ivott. A kórházban kimosták a gyomrát s most jobban érzi magát.

— **Elégett gyermek.** A susáki csendőrséghez tegnap feljelentés érkezett, hogy Cernik községben egy gyermek gondatlanság következtében a tűz áldozata lett. A feljelentés szerint, melyben név nem szerepel, az anya egyedül hagyta otthon 6 éves gyermekét, kinek ruhája tüzet fogott és még mielőtt segítség érkezett volna, szénré égett.

— **A kikötőből.** Márc. 15. É r k e z e t t : Noxos német gőzös Hamburgból.

Indult: Stefánia magyar gőzös Glasgow-ba 570 tonna cukorral, 700 tonna fával, 250 bál dohánynyal és 30 tonna ásványvízzel; Viktória görög gőzös Mostaganba 1100 tonna fával.

— **Gyufával játszott.** Vranich József 5 éves susáki fiúcska tegnap gyufával játszadozott. Az egyik gyufától tüzet fogott a ruhája, úgy hogy testének több részén súlyosan megégett. Bevitték a kórházba.

— **Kitiltott hírlapok.** A fiumei kormányzósághoz tegnap rendelet érkezett le, melylyel a belügyminiszter a postai szállítási jogát a magyar szent korona országainak területére a következő lapoktól vonja meg: A Spalatoban horvát nyelven megjelenő „Sloboda“ c. napilaptól a magyar közügyek és viszonyok tekintetében gyűlölködő és ellenséges irányzatú magatartása miatt, a Milánóban Fratelli Treves cég kiadásában megjelenő „Illustrazione Popolare (Giornale delle famiglie)“ c. időszerkesztésű lapot államelles irányzata miatt, San Franciscóban megjelenő „Tuga“ c. szerb nyelvű lapot felháborító cikkei miatt s végül a San Joséban megjelenő „Sokol“ című időszerkesztésű lapot államelles irányzata miatt.

— **Csavargók a titkosrendőr ellen.** Tegnap este a Kossuth Lajos utca egyik vendéglőjében Zornada titkosrendőr igazolásra szólított fel három gyanús fiatalembert. Ezek megtagadták az igazolást és oly fenyegetően viselkedtek a detektívvel szemben, hogy ez kénytelen volt segítségül hívni Vioda és Lovrich közrendőröket. A detektív felszólította a három ifjút, hogy kövessék a rendőrségre. Mind a hárman ellenszegültek, mire a rendőrök közrefogták és kitudszkolták őket. Az utcán az egyik, aki Kubik Gusztáv 25 éves stockholmi egyén, többször ráütött öklével a titkosrendőrré. Nagynehezen sikerült a rendőrségre hurcolni őket. Itt Kubik véresre karmolta Zvitkovics közrendőr arcát. Mindhárman munkátlankok. Kubikot hatóság elleni erőszak, két társát pedig csavargás miatt állítják a rendőrbíró elé.

— **Betörő gyermekek.** Carioli Mária susáki boltosnő üzletébe tegnapelőtt betörttek s a kiszolgáló asztal fiókjából egy nyakláncot, két mellűt, egy pár fülbevalót s egy gyűrűt loptak 188 K összértékben. A susáki csendőrség kinyomozta a betörőket, akik Rudics János 15, Milos András 12 és Traicinovich Tamás 8 éves fiúk. A lopott ékszereket megtalálták náluk. A csendőrség fiatal koruk miatt szabadonboesátotta őket.

— **Nagy előnyöket nyújt a közvetlen férfi és női szövet beszerzése,** a régi, híres posztógyári cégnél Siegel-Imhof Brünnenben, mely magánszemélyeknek is a legujabb, dus mintagyűjteményét ingyen és bérmentve küldi. A különös jószág és olcsóság ezen szövetekről világhírű.

— **Tengeri kirándulások a magyar-horvát tengeri gőzh. rt. hajóival folyó hó 16-án, vasárnap:**

Cirkvenica-é s Noviba a Szamos gőzössel d. u. 2.30 órakor; visszajövet indulás Noviból d. u. 6, Cirkvenicából 6.40 órakor. Menetár oda-vissza K 1.50; a jegyek már a d. e. 8.45 és 10.30-kor induló hajókkal való odautazásra is válthatók és feljogosítják az utast este a kiránduló hajóval való visszajövetelre.

Portore- és Buccariba az Abbazia gőzössel d. u. 2.30 órakor, menet és esetleg visszajövet is Urinj érintésével; indulás Buccariból d. u. 6 és Portoreből 6.20 órakor. Menetár oda-vissza K 1.20 személyenként.

Abbaziába a Stefánia és Lovrana termes hajókkal váltakozólag d. e. 7, 8, 9, 10, 11 és déli 12 órakor, d. u. 2, 3, 4, 5, 6, 7 és 8 órakor.

Estéli járat csakis kedvező idő esetén a Sirály gőzössel indulás. Fiuméből este 8 és Abbaziából este 11 órakor. Menetár oda-vissza K 1.20 személyenként.

Lovranába a Sirály gőzössel indulás Fiuméből d. e. 9.15 órakor; utolsó járat Lovranából vissza d. u. 6.10 órakor. Menetár oda-vissza K 1.20.

Abbaziából Lovranába a Sirály gőzössel d. e. 9.50 órakor, továbbá d. u. 2.40, 3.45, 4.45 és 5.45 órakor. Csatlakozás a Fiuméből érkező termeshajókkal. Lovranából Abbaziába e hajó d. e. 11.30 órakor indul, továbbá d. u. 3.20, 4.20, 5.20 és 6.10 órakor. Csatlakozás az Abbaziából Fiuméba induló termeshajókhoz.

Ika és Lovrana a Sava gőzössel d. u. 2.30 órakor menet Voloseát 3.05, Abbaziát 3.20 és Lovranát 4.10 órakor érintve. Indulás Ikából d. u. 5.30 és Abbaziából 6 órakor. Menetár 80 fillér oda-vissza.

TŐZSDE.

Budapesti Értéktőzsde.	Márc. 14	Mai árt.
	zárlat	1/4 óra
Magyar hitelrészvény	825.25	822.50
Oszt. hitelrészvény	631.50	632.50
4%-os koronaárjárdék	82.60	82.60
Oszt. magy. államvasut.	705.—	707.—
Jelzálogbank	433.50	434.—
Lezártitokbank	507.—	505.—
Hazai Bank	280.—	280.—
Magyar Bank és Keresk. R-T.	564.—	566.—
Rimamurányi	723.—	724.—
Szolgáltatói	745.—	746.—
Közuti Vasut.	649.50	651.—
Városi Villamos	367.—	367.—
Adria	538.—	—
Déli Vasut.	114.50	—
Magyar Cukoripar	2870.—	—
Rizsgyár	3850.—	—
Budapesti Gabonátőzsde. (30 kilogrammokban)		
Búza áprilisra	11.34	11.36
Búza októberre	12.04	12.10
Rozs 1913 áprilisra	9.35	9.46
Rozs októberre	9.40	9.48
Tengeri májusra	7.45	7.48
Tengeri júliusra	7.71	7.73
Zab áprilisra	9.40	9.43
Zab októberre	8.40	8.45
Bécsi Értéktőzsde.		
Oszt. hitelrészvény	631.—	632.—
Magyar hitelrészvény	826.—	826.—
Oszt. magy. államvasut.	706.25	705.—
Déli Vasut.	114.—	114.50
Alpesi	1058.—	1050.—
Skoda	847.—	840.—
Oszt. koronaárj.	84.25	—
Fiumei és trieszti értékek:		
Fiumei 4%-os köicsönkötv.	92.—	
Banca Fiumana	650.—	
Fiumei Kereskedelmi Bank	295.—	
Fiumei Népbank	104.—	
Litorale Bank és Takaréksusák	240.—	
I. Horvát Takarékpénztár	6108.—	
„Indeficienter“ tengerhajóz.	500.—	
Magyar-Horvát Gőzhajózárs.	1450.—	
Magyar-Horvát Szabadhajózás	1195.—	
Orient tengerhajózárs. társ. ex.	1400.—	
Alt. Fergalmi r. t. régi	2100.—	
Magyar Olajgyár	1990.—	
Magyar Olajgyár	292.—	
Austro-Americana	264.—	
Navigazione Libera Triest	647.—	
Oszt. Lloyd	567.—	
Stabilimento Tecnico	9650.—	
Ampelea Szeszáró Rt.	412.—	
I. Trieszti Rizsgyár	918.—	
„Kerka“ dalmát vízművek r. t.	408.—	
Spalatói Portland Cement	426.—	
Assicurazioni Generali Nap.	916.—	
Riunione Adriatica	4075.—	

Quarnero kávéház

Abbaziában

Az előkelő világ találkozóhelye.

Minden délután elsőrangú hangverseny.

Esténként hangversenyek, tánemulatók, kinematograf előadások, tombolák, kabaret előadások stb.

Legnagyobb költészetek.

Távirat — Telefon.

—«O»—

A főrendiház ülése.

BUDAPEST, márc. 15. A főrendiház tegnap délutáni ülésén a napirend előtt Prónay Dezső báró sürgős interpellációt intézett Lukács Lászlóhoz és követelte, hogy adjon kielégítő választ a Désy-féle ügyben. Azt kérdezte Lukácsról, hogy fenntartja-e azt, amit a képviselőházban mondott.

Lukács kijelentette, hogy sem többet, sem kevesebbet nem mondhat, mint tegnap, melylyel az ügyet befejezettek tekinti és sohasem fogja megengedni, hogy az ügyet mellékvágányra tereljék. A választ 100 szavazattal 26 ellenében tudomásul vették.

Ezután a választójogi javaslatot tárgyalták. Az ellenzék ekkor felállt és kivonult. A javaslatot rövid vita után, általános sügáran és részleteiben elfogadták.

A főrendiház — a királyi kézirat meghallgatására — ma délután ülést tart.

—«O»—

Vlassich Gyula nyilatkozata.

BUDAPEST, márc. 15. Vlassich Gyula, a közigazgatási bíróság elnöke a főrendiház tegnapi ülésén azokkal szavazott, akik nem vették tudomásul Lukács László választát. Mikor erre vonatkozólag kérdést intéztek hozzá, így felelt:

— A miniszterelnök irtól azt vártam, hogy a tényállást fogja előadni és nem kifogásolja, hogy a becsületbírák nyilatkozzanak. E helyett kértelt és lehetetlenné tette magát. Én nem tudom őt felmeneni.

—«O»—

A trónörökös a külügyminiszternél.

BÉCS, márc. 15. Ferenc Ferdinánd trónörökös tegnap hosszabb látogatást tett Berehald gróf külügyminiszternél. Hír szerint a trónörökös a külügyi helyzet dolgában referáltatott magának.

Lukács nyilatkozata.

BUDAPEST, márc. 15. Lukács László ma a Ház folyosóján azt fejtegette, hogy a főrendiházban ma erősebb pártja van, mint valaha. A főrendiház ellenzéke nagyon megcsappant, sőt tegnaptól mára is fogyott. Nincs tehát semmi ok arra, hogy a jövőt sőt a színterben lássa a munkapárt.

Tisza Geszten.

BUDAPEST, márc. 15. Tisza István ma geszti birtokára utazott. Az egész képviselőházi szünetet ott fogja tölteni.

Az ellenzék nem ment a Házba.

BUDAPEST, márc. 15. A szövetkezett ellenzék a népárt körhelyiségében gyülekezett. Elhatározták, hogy március 15-ére való tekintettel nem mennek a fegyveres erővel megrakott képviselőházba, hanem elmennek a Vigadóba, ahol a főváros és az egyetemek polgársága hazafias ünnepélyre jött össze. Justh Gyula vezetése mellett jelentek meg a vigadó nagytermében, ahol zajos óvációkat rendeztek Justhnak és az ellenzék vezéreinek.

Az ülészak berekesztése.

BUDAPEST, márc. 15. A képviselőházat erős rendőrkordon vette körül, de erre nem volt szükség, mert az ellenzék nem jött el. Tizenegy órakor nyitotta meg Tisza István az ülést és jelentette, hogy a miniszterelnök kíván szólni. Lukács bejelentette, hogy a legfelsőbb királyi kézirat érkezett, melynek felolvasását kéri. A királyi kézirat az ülészakot berekesztette és az új ülészakot május 5-re hívta egybe. Tisza boldog ünnepeket kívánt és jelezvén, hogy a legközelebbi ülés május 5-én lesz, az ülést fél 12 órakor berekesztette.

Atrónörökös utazása.

TRIESZT, márc. 15. Ferenc Ferdinánd trónörökös ma reggel Miramaréba érkezett.

Fejérváry nyolcvan éves.

BÉCS, márc. 15. Báró Fejérváry Géza, a darabonttestőrség kapitánya a napokban ünnepeli születésének nyolcvanadik évfordulóját. Rokoni már megérkeztek az ünnepre és az agg tábornok ma a Sacher-szállóban fényes ebédet adott családtagjai számára. A király Fejérváry bárót különös kitüntetésben fogja részesíteni.

Szabadságolják a katonákat.

BÉCS, márc. 15. Az északi vasut katonai vonatai számos szabadságolt katonát hoztak az orosz határról.

Magyar grófnő szökése a háremből.

LONDON, márc. 15. A lapok nemrég sokat irtak róla, hogy II. Abbas Hilmi egyiptomi alkirály nőül vette a magyar származású Török May grófnőt, akivel a legnagyobb boldogságban együtt élt Kairóban. Ma azután szenzációs dolog történt. Reggelre az alkirály felesége megszökött a háremből, a melynek komor és zárt életét az európai mágnáshölgy nem tudta megszokni.

Katasztrófa a manőveren.

REIMS, márc. 15. A 22. dragonyosezered két eskadronja a manőveren tegnap egymásra rohant, hogy tizenhét dragonyos halálosan megsebesült, és sok lovat agyon kellett löni. A roham alkalmával történt a katasztrófa és a gyakorlatot nyomban lefújták.

Elégett holttest.

BERLIN, márc. 15. Kotbusch környékén Drebkau helységben borzalmas gyilkosságot fedezett föl a csendőrség. Egy Köckeritz nevű jómódu özvegyasszony megölte szeretőjét, Fröhlich munkást, testét földarabolta, elégette a kemencében és a beleket elásta az istállóban. Onnan kaparták ki a kutyák és így tudódott ki a gyilkosság. Az özvegyasszony bevallotta, hogy ő ölte meg Fröhlichet, de azzal védekezik, hogy kedvese halálos beteg volt és haldokolva kérte őt, mentse meg szenvedéseitől, ölje meg. Most abban az irányban is megindult a vizsgálat, vajjon nem az asszony ölte-e meg férjét.

—«O»—

Tragédia mulatás közben.

BEZDÁN, márc. 15. Az éjjel szörnyű tragédia történt. A nagyvendéglő szeparéjában együtt mulatott Vojnits István községi jegyző és Spitzer Ernő kereskedő. Egyszerre revolver-lövések hangzottak és mire berohantak, a két fiatal ember a földön fektet és haldokolt. Megállapították, hogy tökéletes részegek voltak és sebben az állapotban közös elhatározással lettek öngyilkosok. Spitzer először Vojnitsot lötte fölé, aztán a saját szájába lött. Reggelre mind a kettő meghalt. A jegyző fia volt Vojnits István volt bácsmegyei főispánnak.

Nagyköveti reunio.

LONDON, márc. 15. A nagyköveti konferencia ma délután vette kezdetét, miután az érdekelt államok válasza már beérkeztek. A nagyköveti reunio fel fogja szólni a hadviselő feleket, hogy másítsák meg feltételeiket oly módon, hogy a béke létrejöhessen és azután jelentsék ki, hogy alávetik magukat a konferencia határozatának.

„Margherita“ mozgó

Via Alessandro Manzoni 3.

Hetenként háromszor

uj, fényes műsor!

Járdas féle

vendéglőt átvettem. Kitűnő magyar konyha és italok. Havi előfizetések ellátásra elfogadtatnak.

POHL JÁNOS, vendéglős.

Via Valscurigne 1012. sz.

CIRKVENICA

Szálloda HORVÁTH Étterem

Penzió

Magyar ház, magyar konyha, magyar borok. - Olcsó árak.

Tud az Ön gyermeke már járni?

Próbált Ön már kis gyermekének, aki még mindig nem tud szaladni, Scott féle Emulsiót adni? A Scott féle Emulsiótól a gyermek hamar meg fog erősödni és különösen esztendő fogják a hiányzó erőt megnyerni, hogy hamarosan talpra fog állni és rövid idő múlva szaladni fog. A Scott féle Emulsió azért van oly nagy sikere ily esetekben, mert rendkívül gazdag tápláló anyagokban és tartalmazza különösen a csontképződésnél nélkülözhetetlen ásványi sókat. A csukamájolajat nem lehet jobb alakban adagolni, mint a

SCOTT féle Emulsiót

formájában, amely oly könnyen emészthető és oly kellemes ízű, hogy a legkisebbek is előszeretettel szedik is jól elbirják.

De valódi Scott féle Emulsióknak kell lennie. Egy eredeti üveg ára 2 korona 50 fillér. Minden gyógyszertárban kapható. Ha ezen lapra hivatkozva 50 fillér értékű bélyeget küld Scott és Bowne G.m.b.H. címére Wien, VII, akkor egy üveg után próbaadagot küldünk.



APOLLO SZÍNHÁZ

Igazgató: TROPFAUER ÁRMIN
Via Alessandro Volta 6 (A De la Ville és az Imperial szálló közötti utcában).

Március 15-től 31-ig.

naponta este fél kilenc órakor.

Teljesen új műsor

Perisiane vendégjáték

6 első rendű attrakció és a többi ujonman szeszödtetett tagok fellépte kezdete 8.30 órakor.

és a többi szerződött tagok.

Előadás után kabaré szabad bemenettel.

Oroszország légi flottája.

SZENTPÉAERVÁR, márc. 15. A hadügyi- és tengerészeti miniszteriumokból, valamint a vezérkarból bizottságot küldöttek ki amelynek feladata lesz, hogy Oroszország légi flottájának, háború esetén való kiegészítéséről törvényjavaslatot készítsen. Ezzel kapcsolatban a katonai aviatikánál szolgálatot teljesítőket évenként gyakorlatra fogják behívni.

Utban a béke.

LONDON, márc. 15. A Daily Mail tudósítójának azt mondta a francia külügyminiszter, hogy a helyzet mai stádiuma biztos előjele az utban levő békének. A feszültség az egész vonalon engedett és az eddig borus láthatárt kezdik áttörni a jótékony napsugarak.

Szkutari ostroma.

PODGORICA, márc. 15. Tegnap reggeltől délig bombázta az ostromló sereg Skutarit. A török ágyúk csak gyöngén viszonzták a tüzelést. A város sok helyütt kigyuladt.

A görög harctéren.

ATHÉN, márc. 15. Janina bevétele után a görög hadvezetőség erős csapatteket küldött északra, hogy megszállja és tényleg birtokba vegye azokat a területeket, amelyeket a görög kormány a londoni nagykövetségi konferenciához intézett emlékiratában megjelölt, mint amelyek Görögországot illetik. Argyrocastro kivételével a görög csapatok már minden helységet meg is szállítottak.

Drinápoly és Szkutari menthetetlen.

KONSTANTINÁPOLY, márc. 15. Tegnap óta mindenfelé azt híresztelik, hogy Drinápoly eleste csak órák kérdése. Sukri pasa állítólag utolsó jelentésében tudatta, hogy a város nem képes tovább védekezni és nem marad más hátra, mint a kapituláció. A kormány számol Drinápoly elvesztésével, mert a török főhadiszállásról is jelentették, hogy a bolgár sereg már föllállította az új ostromágyukat és általános rohamra készül Drinápoly ellen. Azt is biztosra veszi a porta, hogy Skutari sem állhat tovább ellen.

Megnyílt! Megnyílt!
Grand Magazin alla Convenienza

NEMES HENRIK fióköflete
Fiume, Piazza Scarpa 4.

Férfi-, női-, gyermek fehérmeműek, aljak blúzok, harisnyák, kézimunkák, kellékek, stb. stb.

szalid, szabott áron.

Katonai és egyenruhazati cikkek gyári raktára.

Eladó vagy bérbeadó

teljes berendezéssel együtt Portoróban a

„ZAGRAB“ SZÁLLODA

Felvilágosítás Sucsics Szilviánál Portoróban kapható.

VELENCE**Bonvecchiati szálló**

a Szt. Márk-tér közelében. Villanyvilágítás, lift, gőzfűtés, fürdők, nagy étterem.

— Teljes penzió napi 10 líráért. —

Nyomor Drinápoly körül.

BELGRÁD, márc. 15. Egy szerb tiszt, aki a Drinápolyt ostromló seregbe volt beosztva, súlyos betegen hazaérkezve mesélte, hogy az ostromló szerb sereg rengeteg módon szenved a hidegtől. A tüzelő elfogyott és a katonák meleg ruhákkal sem rendelkeznek. Százával betegednek meg a szerbek, a kikkel tele vannak a hiányosan felszerelt tábori kórházak. Hasonlóképp nagy a megbetegedések aránya a bolgár seregben is.

Török szökevények a szerb táborban.

BELGRÁD, márc. 15. A drinápolyi várból 200 török katona átszökött a szerb táborba, mert az erődben már alig van élelmiszer és a helyőrség éhezik.

Harc Csataldzsánál.

KONSTANTINÁPOLY, márc. 15. A 8-ik török hadosztály a csataldzsai vonal jobb szárnyán erős harcra keveredett a bolgárokkal, akik kemény tusa után megfutamodtak.

Két szobából és konyhából álló lakás

kerestetik. Ajánlotok a lap kiadóhivatalába.

A legajánlatosabb fiumei szállók:**„Deák“ szálló**

a Deák-korzón és dependance-a a

„Bonavia“ szálló

Via Edm. De Amicis 4.

Mindkét szállóban kitűnő konyha és árnyas kertek. Fajborok és valódi

Tulajdonos

Ederer-Burger Gyula.

Két szobás lakás

butorral együtt átadó. Cim a kiadóhivatalban.

Magyar borok!

Ajánlok kitűnő visontai és mátrahegyaljai **fehér rizling** és **vörös borokat**, szavatolt természetes tiszta minőségben, literjéért 80 fillérért, avagy házhoz szállítva, fogyasztási adóval együtt 1 koronáért,

PAUK ÖDÖN - FIUME, Riva Szápary 16.

Le:kisebb vétel 30 liter. Mintát ingyen.

Fiatal magyar szolgát

40-50 korona havi fizetéssel felvesz „A Tengerpart“ kiadóhivatala.

ÉRTESÍTÉS.

Tisztelettel értesitem nagyrabecsült rendelőimet, hogy tanulmányutamról megérkeztem, magammal hozván a legdivatosabb angol- és francia szövet-mintákat. Ezekkel a legkényesebb igényeknek is meg tudok felelni. Kivánságra a mintákat lakozónál is készséggel bemutatom.

Nagyrabecsült rendelőim szives pártfogását kérve, maradok teljes tisztelettel

Juhász Pál, férfi-szabó

Via A. Manzoni 3. szám I. emelet.

Tengeri fürdő Lusinpiccio Cigale Strand-Hotel és Bellevue penzió - Cigale -

Minden kényelmet biztosító elsőrangú családi otthon. Magyar ház. Prospectus.

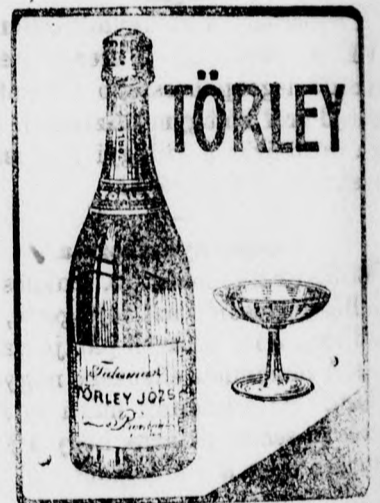
Kiadó lakás.

Három szép nagy szobából álló lakás a Via Rastocinén levő Szentgyörgyi villánál első emeletén, gyönyörű tengeri kilátással.

AZONNAL KIADÓ.

Ugyanott kapható egy egynyílásos bolti helyiség is. Érdeklődni lehet a Fiumei Építési Részvénytársaság irodájában.

Via Clotilde 4. Telefon 14-08.

**LEDERER PENZIO ABBAZIA****Habsburg villa és Park szálló.**

120 szoba. Lift. Fürdők a házban. Villanyvilágítás. Árnyas kert. Gyönyörű kilátás a tengerre. Szoba és ellátás 8 koronától feljebb. Családoknak engedmény.

Weiss Fanny**női divatterme**

Fiume, Corso 10. I. emelet.

tisztelettel jelenti, hogy tavaszi párisi bécsi újdonságai megérkeztek. Kéri egyuttal, hogy azok megtekintésére végeztetett műtermet vételkényszer nélkül csés látogatásával szerencsétlenni kedjék.

Minden a kihordás vagy a szétküldés körül felmerülő panaszt telefon, vagy lezölap útján a kiadóhivatalba kérünk jelenteni.

IDEGENFORGALOM

(Mouvement d'étrangers)

— A Mester megérkezett. Most már két hétig kedves és várva-várt vendég: Ujházi Ede, a mester. Régi ismerősként üdvözölték különösen a magyarok, akiket a Mester is nagy hangon köszöntött.

— Szervusztok, marhák! Hát ti mit kerestek itt? Persze, Pesten már nem is jó, hehehe!!

Egyszerre derűs élet következett a Mester körül, aki élénken érdeklődött a szép asszonyok iránt, akik között igen sok ismerős is akadt.

— Hiszen szép, szép az élet — mondta Ujházi Ede — csak az a baj, hogy öregszünk, hamar öregszünk. Hej, ha mindig fiatalok maradhatnánk!

És nagyot sóhajtott az öreg. Egy szép asszony ment el előtte, aki villogó szemével hamiskásan rámosolygott a Mesterre. Ujházi dühösen eldobta félcentiméteres szivarját és lassan, hogy éppen a mellette állók hallhassák, mormogta:

— A fene egye meg! Ha még egyszer fiatalok lehetnénk.

— Már fürödnek. Tegnap délután Abbazia vendégei mind a Quarnero kávéházba gyülekeztek, ahol igazán szokatlan, már t. i. most szokatlan látványban részleltek. Két fiatal ember fürdött a szabadban és cseppet sem látszottak észre venni, sőt még csak március közepe van, ami még csak korai idő a szabadban való fürdésre. A két bátor fürdőző kiült a sziklákra és onnan szemlélte a gyülekező közönséget.

—o—

ABBAZIA

Tegnap érkezett fürdővendégei:

(Hótes arrivés hier:)

Ambrosch Alois Klagenfurt
Alexander S. D. Sziget
Anta Ottilie Wien
Bunk Henrik Neumünster
Bertram Wilhelm Wien
Brunhild E. Berlin
Eugen Jamson Lemberg
Fénelm Kálmán
Fass Nelly Wien
Gaston Louise Niemes
Garkányi Leo Budapest
Gergely Gusztáv Budapest
Grián József Wien
Halász Kornél Budapest
Hill Julius Wien
Hirschfeld Dezső dr. Budapest
Kasch Gyula Budapest
Kander F. Zürich
Kunhner Ernst Reutier
Kunhner Pál Rákospalota
Kurt Safran Lemberg
Kurt Henrik Lemberg
Kuschnann Mimica Wien
Kondi Pál dr. Budapest
Kunder Béla Budapest
Kuzmicsky Raoul Wien
Krisztopor Anastasin Bukarest
Kunády Jenő Nagyszalonta
Kunbacher J. Wien
Kovács Ferenc Zilah
Kovács Gyula Budapest
Kovács Stefania Debrecen
Kovács Gusztáv Budapest
Kovács Karl Meclendorf
Kovács J. Wien
Kovács Arthur Berlin
Kovács Ottó Zágráb

Grand H.
Neues Kurh.
Stefania
Mignon
Grand H.
Grand H.
Mascagni
P. Fischer
V. Piccola
Quarnero
H. Bristol
V. Abbazia
Mahler
H. Bellevue
H. Bellevue
Palace H.
Speranca
Speranca
Speranca
Securanst.
H. Stefania
Schanzer
Schlosser
V. Virginia
P. Grosz
V. Herkules
Stefania
Vécsey
Grand H.
P. Szejhert
Splendit
Wienerheim
Splendit
Mauser
Manser
Grand H.
Manser

Fischer Bruno Wien
Fischl A. Niemes
Fényes József dr. Lugos
Federer Ferdinánd Prága
Goldberg Félix Wien
Gomperz Paul dr. Wien
Grünfeld Gyula Budapest
Gemitsch Ignác Wien
Gyuricsit Alexander Rumi
Glückauf Rudolf Wien
Goldstein Benno Jaslo
Gyurky Géza dr.
Dr. Görög Adolfné Budapest
Gorlitzer Nikota Wien
Goldmann Rockil Dubus
Gleizmann Klára Krakkó
Handers Jaques Wien
Hugner Julia Wien
Hofmann Max Wien
Hesse Carl Boun
Hanke Rudolf Stanislaw
Herzmann E. Theodor Budapest
Handers Siegfried Hatvan
Heltai Jenőné Budapest
Heusse Hans Wien
Hulek Mária Wien
Halban Wanda Wien
Haberfeld Jakob Wien
Hoffmann Grete Wien
Hellmann Leontine Suzsova
Jerfy Géza dr. Győr
Juránek Mária Brünn
Klein Schole Anna
Koller Josefín Wolhsberg
Koller Adalbert Wien
Kaszler L. dr. Zágráb
Kobenter Hanny Budapest
Kocs Mór Budapest
Klein József Budapest
Kanitz Helene Wien
Klein Regina Budapest
Katner Cecília Krakkó
Kalember S. S. Korenica
Keller Antal Budapest
Kumpe Clementig Cassel
Klein Jakob Budapest
Krausz Gyula Budapest
Kolbenvaver Vilma Debrecen
Keller Ede Budapest
Köhler Max Wien
Kramer József dr. Kaposvár
Kohlenberg S. S. Korenick
Kriegler J. Budapest
Kubasta Elis Wien
Kietzeweky Galicia
Kurschner Katharina Wien
Liebling Cecília Krakkó
Lauer M. dr. Temesvár
Landau Sch. Krakkó
Lampel Olga Wien
Langer Lajos Losonc
Lappert Alfréd Falkenau
Lauer Gertrud Alsótamara
Lauer Péter Alsótamara
László István Marosvásárhely
Lúcki József Nowy
Lehr Ede Budapest
Morgenstern Albert Brünn
Márkus Zsigmond Budapest
Möller Martin Berlin
Mrozovicki Zsófia Krakkó
Mrozowicki Adám Krakkó
Mirubeck Lizi Wien
Máriássy Zoltán Wien
Martinkova Miloslava Trebic
Munkácsi Ernő Budapest
Mahler György Elek
Munkácsi Sándor Budapest
Munkácsi Bernát dr. Budapest
Müller Willi Wien
Majthényi Leonia
Müller Campbell Lucy Wien
Molnár Emil Budapest
Mautner Leó Warnsdorf
Mpitzer Mörice Wien
Mayer Augusta Wien

P. Fischer
Quarnero
Strand H.
V. Istria
Rosenberg
H. Bellevue
P. Lido
4 Jahreszeiten
Grand H.
V. Drazia
P. Stern
Szező
V. Helios
Schlosser
V. Viktor
Westphal
V. Herkules
P. Hausner
Rosenberg
H. Bellevue
P. Lidó
H. Stefania
V. Abbazia
Stefania
Antonienhof
Quitta
Wienerheim
4 Jahreszeiten
Mascagni
P. Breiner
H. Bellevue
Stefania
Al Mare
P. Zotter
Quisisana
Stefania
H. Bellevue
P. Breiner
P. Breiner
P. Breiner
Speranca
Neues Kurh.
Grand H.
H. Bristol
H. Bristol
P. Stern
P. Stern
Vécsey
P. Plesch
V. Sofia
H. Stefania
Quarnero
Quarnero
V. Agram
Al Mare
Stefania
Westphal
V. Istria
P. Breiner
V. Vrus
H. Bristol
Lederer
Summi
V. Summi
P. Lidó
V. Auguste
P. Szejhert
Stefania
V. Virginia
Persich
P. Mark
P. Mark
Mascagni
Winkler
Stella
P. Stern
V. Maria
F. Stern
P. Stern
V. Jazie
Szező
Szező
P. Grosz
H. Bellevue
V. Agram
Savoy

Ottisch József Pickting
Obrist J. Wien
Österreicher Samu dr. Budapest
Pantlar Amália Wien
Paulheim Ferenc Budapest
Pattmann Klára Budapest
Pietsch Géza Budapest
Porges Károly Budapest
Popp Mária Wien
Pintér Gyula Budapest
Popper E. Lugos
Pedenkowski Wilh. Jarosláv
Peckenzell Adolf
Paskucz Miksa Budapest
Pollák József dr. Wien
Özv. Reich Mórné Budapest
Rózsa Sándor dr. Ujvidék
Roseth Gyuláné Budapest
Reisenleitner Pál Budapest
Raszli Leopold Budapest
Ranschburg Pál Budapest
Reusch Josental Budapest
Rhédey Anna Budapest
Reismann Mór Nagyvárád
Rosner Karl Wien
Schisser Rudolf Wien
Sándor Ilona Maros
Szentkirályi Ilona Budapest
Spindelegger Ferenc Wien
Somssich Antal gróf Ormód
Sebestyén Arnold Budapest
Saltan Berta Wein
Saruska Vanda Galicia
Sternfeld Izidor dr. Temesvár
Szarka Teréz Budapest
Schlesinger Alois Budapest
Silberpfenig Szaje Tarnow
Schroll Fanny Tarnow
Seidner Mórné Budapest
Salamon Augusta Suzsava
Székely Károly Arad
Stolber József Wien
Szarvas Andor Budapest
Schiffner Angela Wien
Steirer Ferenc Galgóc
Schmied Ernst Innsbruk
Singer Sándor Wien
Schorr Karl Kufstein
Schussler Haasi Wien
Schussler Hansi Wien
Steinitz Oszkár Budapest
Svetta János dr.
Szidon Ignác dr. Budapest
Strichnig Johann Cassel
Szomjas János Budapest
Schramm Mária Wien
Szakonyi Miklós Kecskemét
Szóke Béla Debrecen
Schmidlechner Budapest
Schöffner Félix Budapest
Trares Nára Budapest
Trenschiner Jakob Wien
Tabak Stefan
Tlouts Emmy Wien
Ternyei Anton Nagyvárád
Trenschiner Wilhelm dr. Wien
Teichner Adolf Budapest
Urbán Zsigmond Budapest
Uray Ferenc Eger
Unger Johanna Wien
Vásárhelyi M. Budapest
Vértés József Budapest
Vécsey Irénke grófnő Chasse
Vaszary Béla Wien
Vogelhaupt Ottó Hamburg
Weisz József Wien
4 Jahreszeiten
Wertheimer Zsófi Budapest
Willmauer J. Troppau
Weinberger Dezső
Weisz Berta Wien
Weisz Hugó Wien
Wiell Laura Wien
Wittmann Elemér Berlin
Wamoher Gusztáv Budapest
Wukov Károly Budapest
Zalán Ödön Budapest
Zsoldos Mátyás Budapest

P. Zotter
Lederer
Stefania
Savoy
V. Viktor
P. Stern
Wienerheim
Winkler
V. Regina
H. Bellevue
Strand H.
V. Abbazia
Pattoge
H. Stefania
H. Stefania
P. Grosz
Vermes
P. Hausner
H. Bellevue
Mascagni
Speranca
Schanzer
Splendit
Stefania
Savoy
Petra
Hermitage
Hermitage
V. Egger
Quisisana
Stefania
Stefania
V. Istria
V. Istria
H. Bellevue
H. Bellevue
P. Breiner
P. Breiner
P. Breiner
P. Breiner
P. Lidó
Persich
Neues Kurh.
V. Vrus
V. Neptun
Grand H.
Grand H.
Grand H.
V. Drazia
V. Drazia
V. Drazia
H. Bristol
H. Bristol
Mascagni
Vécsey
Securanst.
Al Mare
Quarnero
Al Mare
Quitta
Securanst.
V. Jazie
H. Stefania
Quitta
P. Hausner
P. Breiner
Juliana
V. Agram
Strand H.
P. Fischer
V. Piccola
Vécsey
H. Union
4 Jahreszeiten
Lederer
Stefania
P. Breiner
V. Abbazia
Speranca
Speranca
H. Stefania
Schanzer
Schanzer
Quarnero
P. Breiner

KÖZGAZDASÁG.

— Grünhut és Társa hajózási vállalat hajóinak posíciói: Anna esedékes 17-én Fiumében Cataniával agrumával Lina rakodik Fiumében (fát) Messina és Palermo részére, Magyar elindult tegnap Fiuméből fával Castellamare di Stabiaba és Palermoba, San Severo esedékes ma Tunisban fa rakománnyal, Viktoria elindult tegnap Fiuméből Sebenicoba folytatja utját farakománnyal Algir, Mostaganem és Oran felé, Indeficienter rakodik Triesztben, Pecine áthaladt Peraban f. hó 12-én folytatja utját Galatz felé.

— A hajózási Pool- és a Canadai-társulat tárgyalásai. A tengerhajózási pool és a Canadian Pacific Vasúttársaság hajózási osztályának képviselői között most Hamburgban és Londonban tanácskozások folynak és remélik, hogy a tanácskozások lehetővé teszik, a felmerült differenciák kiegyenlítését.

+ Nemzetközi munkásügyi értekezlet. A svájci kormány körlevélben munkásügyi értekezletet hívott össze. A tárgyalás alapjául a munkásvédelem nemzetközi egyesülésének emlékiratai fog szolgálni, a melyben a fiatalok munkások éjjeli munkaidéjének legfőbb tiz órában való megállapítását követelik. Már 1905-ben volt ily értekezlet Bernben, melyet 1906-ban egy másik követett. A tervezett konferencia pozitív munkát fog végezni, amennyiben már befejezték a folszínre hozott kérdések előmunkálatát. A szövetségi kormány a következő államoknak küldött meghívót: Németország, Ausztria, Belgium, Magyarország, Bulgária, Dánia, Spanyolország, Franciaország, Angolország, Görögország és Olaszország, Luxemburg, Norvégia, Németalföld, Portugália, Románia, Szerbia, Oroszország és Svédország.

+ Fizetésektelen olasz selyemgyár. Milanóból jelentik: Pozzoli Luigi pamut és selyemgyára fizetésektelen lett. Legnagyobb hitelezője, a Banca di Varese, a mely közel nyolc millió lírával van érdekelve. — Pozzoli megszökött.

+ Kiviteli Akadémia és kereskedelmi főiskola. A Magyar Kereskedelem írja. A bécsi Kiviteli Akadémián a hallgatók a múlt hónap elején sztrájkjal akarták kiereszokolni, hogy a kormány ezt a kereskedelmi iskolát egyetemi rangra emelje. Az osztrák kormány könnyen bánt el a renitens hallgatókkal. Az ösztöndíjak megvonásával fenyegette meg a fiukat és a szegények beadták a derekukat. De azért még sem lehet azt állítani, hogy a hatalom önkénye győzött ebben az esetben.

A bécsi Export-Akadémia hallgatóinak az óhajait az osztrák ipari érdekképviseletek legilletékesebb vezetőemberei helytelenítették. Méltányolták és pártolták a fiuknak azt az óhaját, hogy mint egyéves önkéntesek végezhesek a katonai szolgálatot. De azt már nem helyeselték, hogy a kereskedői pályára készülő ifjak doktori diploma után törlik magukat. Attól tartottak — és nem ok nélkül — hogy a doktorátusra törekvő ifjak sok elméleti ismeretet igyekeznek majd elsajátítani, elhanyagolják majd a praktikus tudnivalókat, a tudományos problémák felett való elmélkedés mellett elszoknak a gyors elhatározásoktól, amelyek nélkül a kereskedő elszalasztja a legszebb konjunkturákat. És leginkább attól féltek, hogy a doktor-kereskedők nem a nyereséget hozó üzletek, hanem a méltóságokra aspiráló bürokratikuss „sikerek” után fogják törni magukat. És ezek az illetékes aggályok meg is könnyítették az osztrák kormánynak az Export-Akadémiában kitört sztrájk letörését.

Az eset nekünk is tanulságos, mert a budapesti Keleti Kereskedelmi Akadémia is

vágyódott az egyetemi rangra. Ezzel a vágygal szemben mi is csak azt hangoztatjuk, hogy a Keleti Kereskedelmi Akadémia szorítkozzék a maga gyakorlati céljaira, elégedjék meg azzal, hogy ügyes, praktikus exportőrök nevel az országnak. Nagyon méltányoljuk a Keleti Kereskedelmi Akadémia vezetőinek tudományos aspirációit; szükségessé tartjuk mi is, hogy az ország nagy pénzintézeteinek, előkelő iparvállalatainak és közlekedési intézményeinek intézésében magas tudományos színvonalon álló férfiak vegyenek részt. De ezeknek a kiképzése a *Közgazdasági Egyetem* feladata lesz, amelynek a megvalósítására bizottságok alakultak. Csak azt kell még óhajtánunk, hogy ezek a bizottságok mielőbb adjanak magukról életjelet.

— Wilson elnök és a bevándorlási törvény. Newyorkból írják: Washingtoni jól informált politikai körökben sokat beszélnek arról, hogy mennyire kellemetlen Wilsonra, az új elnökre nézve, hogy a hírhedt Burnett Dillingham-féle bevándorlási törvényt a képviselőház szavazata nem mentette meg az elnöki vétő következményétől, s most az valami formában előbb, vagy utóbb, megint a törvényhozás elé fog kerülni és onnan Wilson elé, akinek akkor majd színt kell vallania, már mint elnöknek is, a bevándorlási politikáját illetőleg. Wilsonnak a bevándorlásra és bevándorlókra vonatkozó, régebbi könyvében megirt elvei tudvalevőleg sok kellemetlenséget okoztak az elnökválasztási korteskedés alatt, amikor korteseinek az volt a legnehezebb feladata, hogy meggyőzzék a bevándorolt népet arról, hogy nem úgy gondolkozik már ma a bevándoroltakról, mint hajdan, évekkal ezelőtt, amikor a szóban forgó könyvet írta. Nagy erőfeszítést fejtettek ki tehát Wilson politikai barátai, hogy a Taft által vétőzött törvény mégis csak törvényvé váljék s ne kerüljön bármi formában is Wilson elé, de ez nem sikerült. A bevándoroltak persze érthető kíváncsisággal várják, mit fog csinálni Wilson elnök, ha csakugyan elébe kerül majd egy ilyen bevándorlási törvény, s félsem akarják tétélezni róla azt, hogy más bevándorlási politikát valljon megválasztott elnök korában, mint vallott jelöltsége idejében.

Kopott vagy kifakult angol bőrbutort bármely színre újra átfestek. Szintartósságért kezessek. **EISLER S.** kárpitos Via Aless. Volta 4. Telef. 959.

„Imperial” kávéház

Fiume, Deák korzó,

a régi szakszerű vezetés alatt

!ujból megnyit!

Kifogástalan kávéházi italok és ételek. Előzékeny kiszolgálás.

Estéknént Zsolnay Vilmos elsőrendű cigányzenekarának hangversenye.

VENEZIA
HOTEL PENSION VENIER

San Marco Ponte Goldoni. Szobák 2 1/2 lírá-tól, teljes ellátás napi 8 lírától feljebb. Német kiszolgálás.

Szines szövetfüggönyök páronként 7.- koronától feljebb

Gyapotétamine függönyök garantált színek párja K. 13.50

Kiváló alkalom axminster-szőnyegekben 175x250 K. 25.-, 200x300 K. 36.-

Bonne femmes tüllből rávarrott mintákkal drbjá K. 4.-

Ágytakarók tüllből rávarrott mintákkal 220x330 drbjá K. 11.50

Pilis asztalterítők rávarrott mintákkal drbjá K. 17.-

Cheniglia lambrequin drbjá K. 7.60

Megérkeztek már a Szőnyegek és függönyök

Gazdag választék juta-zsineg-tapestry-velour és xylo futókban, ágyelőkben, teljes garnitúrákban, szövet- és csipkefüggönyökben, bonnet femmes, stores és brise-bise-ben.

Óriási választék

a következő minőségű szalón-, ebédlő- és hálószoba szőnyegekben:

Gyapju Tapestry Velour

(a nagybecskereki szőnyegyárból)

Axminster Argaman és kézzel előállított szőnyegekben

Tisztelettel

WEISS M.
FIUME Corso 11
Trieszt Corso 9
Bécs IX.

Szabott árak!

1913 III/16.
Fiumei első magyar rizshántoló- és rizskeményítőgyár részv. - társaság.

FIUME.

Különlegesség
FÉNYKEMÉNYÍTŐ
táblácskákban.



VÉDJEGY.

A vegyi tisztaságért a gyár kezkeskedik.

Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító
GYÓGYSZERTÁRA
a városi torony mellett
Ajánlja magát minden orvosi rendelés a-
pponali és exakt elkészítésére. Kapható min-
den gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszap-
panok, az összes ásványvizek, toalettcikkek
és szépitőszerek stb. sfb.

18 éven felüli, tisztességes
újságaruló rikkancsot

napi 2-3 korona biztos keresettel
délutáni foglalkozásra keres
A TENGERPART
kiadóhivatala.

Nattich Henrik

Fiume, Corso 35.
Nagy raktár mindennemű órákban, éb-
resztő, ingaórák, precíziós kronométer-
órák és láncokban jutányos áron, jót-
állás mellett. — Saját javítóműhely.

A TENGERPART telefon sz. 229.

Kawa-Santal-Kapszulák kitűnő szer
kankó, herelob, hólyaghurut és idült fehérhólyás ellen. Meg-
lepően gyors hatás. 1 doboz ára 3 korona.

Dr. Bojta-Injekció ezzel egyidejűleg haszná-
lva. Orvosiilag ajánlva.
1 üveg 1 kor. 60 fill.; ehhez egy fecskendező férfiának vagy
nőnek 1 kor. 50 fill. Eredményért kezesség.

Universal-Fluid felülmúlhatatlan hatású test-
szaggatásoknál, reuma-, csusz-
fej-, fogfájásnál és bőrvizketegségnél. 1 próba üvegese 40
fill. 1 nagy üveg 1 kor. 50 fill.

SKRIBANEK K. M. gyógyszerháza a „Kereszt“-hez,
Temesvár, Erzsébetváros, XIV., Hunyadi-ut 30.
Viszontelárusítók jól fizetve.

Legfinomabb kivitelű függőkbe, mell-
tükbe és karsattokba foglaljt elsőrendű
brillánsok, gyöngyök, smaragd,
zafir és rubinok, továbbá medaillonok
és nyakláncok leggazdagabb választékban s
olcsó szabott árak mellett kaphatók

Engelsrath I. ékszerésznél

Fiume, Dante-tér 5. Fiók Abbaziában

Magyar-Horvát tengeri Gőzhajózási R.-T., Fiume.

Fiuméből Dalmáciába és Olaszországba.

A turisták által elismert legrövidebb és legkényelmesebb összeköttetés.

Fiume-Dalmácia: naponta hajóindulás ezek közül hetenként 4 gyorsjárat Fiuméből, Zara, Spalato, Curzola, Gravosa (Ragusa), Castelnuovo és Cattaróba. Az utazás tartama Gravosáig csak 20 óra. Cattaróig csak 24 óra

Fiume-Venezia: hetenként 3-6 gyors-hajóösszeköttetés.

Fiume-Ancona: hetenként 2-3 gyors-hajóösszeköttetés.

Fiume-Ravenna: hetenként egy járat oda és vissza.

Ezen gőzösök közvetlen csatlakozásban közlekednek a Budapest felől érkező és Budapestre induló gyorsvonatokkal, melyek a hajóállomásig és onnan közlekednek, ugyszintén Veneziában és Anconában az olasz vonatokkal csatlakoznak Róma, Nápoly, Bari, Brindisi, Bologna, Firenze, Milano felé stb.

Fiume-Corfu-Patras kétszer havonként.

A gőzhajók modern kényelemmel, hálófülkékkel, kitűnő étteremmel és a kényelmes és kellemes utazás minden keliékével vannak felszerelve.

Bővebb fevilágosítást nyújt az igazgatóság és a m. kir. államvasutak városi menetjegyjrodája.

Fiumei magy. Uri és Női Fodrászterem

Adria palota. Telef. II-60.



Ujjonnan és higienikusan berendezett külön kabinokban olcsón végeztetik fejmosás, hajfestés, onduláció, divatos fésülés és manicure. Nagy raktár divatos betétekből, vágott hajból és pipere cikkekből.

A higienikus uri teremben gyors és pontos kiszolgálás

Hotel „Vinodol“

CIRKVENICA

Étterem - Kávéház - Penzio

Igyék naponta 1-2 palaczk

Dupla-malátasört

de Szent István védjegyűt, mert ez a legelső, a valódi.

A sörparban korszakot alkotó a „Kőbányai Polgári Sörfőzde“ ezen világhírű söre, amelyet ma már minden országban utánoznak. Nemcsak a legélvezetesebb üdítő ital, de csodálatos gyógyhatása is van idegesség-, étvágy hiány-, vérszegénység-, álmatlanság-, tüdő- és gyomorbetegségeknél: igen ajánlandó lábbadozó betegeknek és szoptató nőknek is.

Ajánlja: Noorden tanár Bécsben; Korányi tanár Budapesten; Glax tanár Abbaziában és számos más szaktekintély.

Kapható:

Frisztöltésű palaczkokban minden fűszer és csemege kereskedésben. Frissen csapról kimerve minden előkelő étteremben.

Amerikai rendszerű, szájpadiás nélküli

műfogakat

és fogsorokat kautschukból, aranyból és platinából, aranyhidakat és fogkoronákat készít, valamint 2-3 óra alatt mindennemű javítást eszközöl. Gyors és szolid kivitel.

TOPICS MILÁN,

fogtechnikus.

Fiume, Via del Porto 8., II.

ÓH JAJ!

KÖHÖGÉS, REKEDTSÉG

ÉLJEN!



Megfojt ez az átkozott köhögés.

és elnyájkásodás ellen gyors és biztos hatásúak

EGGER MELLPASZTILLAI

az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboza 1 és 2 Kor.
Próbadoboz 50 fill.

Kapható gyógyszertárakban és drogeriákban.
Fő- és szétküldési raktár: Dr. EGGER LEÓ és EGGER J.
Budapest, VI., Révai-u. 12.
Kapható: Fiume és Sussan minden gyógyszerházaiban és drogeriáiban.



Eggermellpasztilla - csakhamar meggyógyított!



Tungram

drótlámpa

huzott dróttal.

! Elpusztithatatlan!

Egyedüli magyar izzólámpa!

Gyártja az Egyesült Izzólámpa és Villamossági

R. P. Ujpest 4.

Sürgöncim: „Ampère“ Ujpest.

Ha egészségét félti
„ADRIA“
 savanyu vizet igyék,
 mely igen olcsó és kristálytisza. Baktériummentes magas hegyi forrásvíz. Természetes szénssavval telítve fertőző betegségeknek, étvágyzavaroknak és emésztési nehézségeknek igen hasznos ital. Borral keverve kellemes üdítő hatású.
Mindenhol kapható!
 Töltőtelep ABBAZIA Friedrichshof.

MEGNYILT
Risztics Milán
 fodrászüzlete

(VUJA M. mellett).
 Hygienikus. Modern.

Trieszt a pályaudvarral szemben
„Alla Stazione“ étterem
 A bpesti háziezred tisztikarának és a trieszti magyarságnak találkozóhelye.
 Kitching konyha. - Mindenkor friss sör. Olcsó árak.
 Tulajd. Andriancich Ant.
 a fiumei Deák szálló volt apartás.

„Mercur“ kávéház
 az indóházzal szemben.
 Egész éjjel nyitva. - Amerikai billiárd. - Figyelmes kiszolgálás.
 Tulajdonos: ZAGORC FERENC

TÓTH JANOS
Magyar vendéglője
 a legolcsóbb Fiumében.
 Via Alessandro Manzoni 10.
 Kőbányai polgári sör.
 Magyar és dalmát bor.

Hartweg Testv.
 Fiume, via Acquedotto 11. sz.
 Első fiumei és tengerparti gőzruhafestő és vegytisztító intézet. Kifogástalanul fest és tisztít.

LINOLEUM

!! RITKA ALKALOM !!

Uj küldemény érkezett Linoleum-szőnyegekben, bordúrral és lémszerekkel,

150x200 nagyság	K	8.50	darabja
200x250	„	K 14.—	„
200x300	„	K 17.—	„

Viaszkosvászon

78 cm. magas méterenként	Kor.	1.70
110 cm. magas méterenként	Kor.	2.10
115 cm. magas méterenként	Kor.	2.50

Linoleum futók

67 cm. magas méterenként	Kor.	1.60
90 cm. magas méterenként	Kor.	1.10
100 cm. magas méterenként	Kor.	2.50

Linoleum, fürdő-, háló- és ebédlőszobák lefedésére m²-kint Kor. 2.50.

Padlók lefedését saját munkásaink által vállaljuk.
 Költségvetés ingyen és bérmentve.

Haas Leopold - Fiume
 CORSO 6.

33 óceánjáró

33 óceánjáró

Austro Americana - Trieszt.

Rendes személy- és áru forgalom, Észak- és Dél-Amerika, Görögország, Olaszország, Délafrika és Spanyolország felé.

Személyszállítás Trieszttől-Newyorkba:
 Eugenia gőzessel február 1-én; Oceania gőzessel február 8-án; Alice gőzessel február 22-én.

Teherszállítás Trieszttől-Philadelphiába:
 Erodiaide gőzessel február 15-én; Federica gőzessel február 20-án; Marianne gőzessel február 20-án.

Teherszállítás Trieszt-Havanna-Neworleánsba.

Alberta gőzessel február 25 vagy 26-án Patras, Almeira, Las Palmas, Rio de Janeiro, Santos, Montevideo és Buenos Ayresbe Atlanta személyszállító gőzessel február 12-én; Francesca személyszállító gőzessel február 20-án.

Nápoly, Barcellona, Las Palmas, Rio de Janeiro, Santos, Montevideo és Buenos-Ayresbe; Laura szem. száll. gőzös febr. 13-án.

Közelebbi felvilágosításokkal az igazgatóság Triesztben,
 Via Molino piccolo 2, szolgál.

ETTEREM
LUSSINGRANDE
 NARODNI DOM

Villásreggeli, ebéd vacsora.
 Nagyon olcsó árak, frissen csapolt sör.

LUSSINGRANDE egyetlen magyar háza

Café - Restaurant Szalay

Igen olcsó árak. Billiárd. Különböző hírlapok. Különlegesség: Münchener Hofbräu.

ABBAZIA

Hotel, Penzió és Café-Restaurant

„TRAUBE“

Arnyas kert. Kényelmes fedett helyiségek. A fürdőhely legolcsóbb étterme. Magyarok találkozó helye.

ARBE

Caffe Restaurant Bolkovic

Egyetlen kávéház, közvetlen a tengerparton.

Jó kávéházi italok.
 Fagyalt. Jegesítő

LOVRANA LEGOLCSÓBB és legjobb étterme

„a szép karintiai nőhöz“

(„Zur schönen Kärntnerin“)

Villa Sans Souci

Abbazia.

Előkelő családi otthon. - Teljesen újonnan berendezve. Uj tulajdonos.
 Finom bécsi konyha.

Wetzler Testvérek azelőtt **Gondrand Testvérek**,
 Nemzetközi Szállító Rt. fiókja Trieszt.

A legmegfelelőbb gyűjtőforgalom, különösen élelmiszereknek,
Trieszttől Bécsig. Közvetlen fuvardíjtelek magyar és dalmát kikötőkből Bécsbe.

ROSENBERGER B.

és Testvére butorrktára

Fiume Corso 34 (Struppi ház) Telef. 504.

SCHÖN I. — Szépség és hajápolási terme — SCHÖN I.

A legújabb módszer szerint arc- kéz- láb- ápolás (manicur, pedicur) villanyos arcmasszázs (vibrations massage) szemölcslevétel és arcbán levő szőr eltávolítása, tyukszemvágás stb. Diszfésülések elvállaltatnak. Fésülések és hajmosások a rendelő lakásában is elvégeztetnek.

Telefon 11-01.

„Commercio“ kávéház

— Fiume, Piazza del Commercio 4 —

Ujonnán berendezve.

Kitűnő kávéházi italok — Éjjel nyitva.
 Naponta éjjeli 2 óráig elsőrendű bácskai táncverseny.